INTERDISCIPLINARIEDAD LENGUAS Y TIC: INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA

IULMA Institut Interuniversitari de Llengües Modernes Aplicades de la Comunitat Valenciana / Instituto Interuniversitario de Lenguas Modernas Aplicadas de la Comunidad Valenciana

Universitat Jaume I · Universitat d'Alacant Universidad de Alicante · Universitat de València

Universitat de València, 10-12 marzo de 2010

Literatura fantástica, TIC y enseñanza de lenguas en un proyecto educativo único

Martin Simonson
Universidad del País Vasco
martin.simonson@ehu.es

Raúl Montero Gilete
Universidad del País Vasco
raul.monterog@ehu.es

Resumen

La "Asociación para el fomento de la educación – Portal" ha creado un proyecto interdisciplinar y multilingüe llamado *Proyecto Espantapájaros para la promoción de la lectura en español e inglés,* para el fomento de la lectura en lengua española e inglesa a corto plazo, y otras lenguas estatales, como el euskera, a medio plazo. Esta asociación cuenta con la colaboración de especialistas en literatura, educación e idiomas, como Jon Juaristi, Luis Alberto de Cuenca, Yolanda Ruíz de Zarobe, Daniel Cassany, Antonio Ballesteros o Antonio Altarriba, entre otros.

Por otra parte, la asociación está realizando un trabajo conjunto con la *Universidad Antonio de Nebrija* y el *Trinity College London* para el aprendizaje de segundas lenguas.

El *Proyecto Espantapájaros* es innovador y destaca por su versatilidad en el aula. El proyecto puede ser utilizado con grupos de diversas edades, en diferentes lenguas, y en asignaturas diferentes. En consecuencia, sirve para la evaluación del alumnado en distintas asignaturas o como una actividad complementaria para reforzar la adquisición de contenidos y habilidades. Está diseñado para satisfacer varias necesidades educativas, tales como: fomento de la lectura y el uso de las nuevas tecnologías, utilización del Portafolio europeo y las destrezas comunicativas según los niveles del Marco Común europeo de las lenguas, preparación de exámenes oficiales de idiomas en distintas lenguas, maximización de la expresión artística mediante talleres de manualidades, música y teatro.

El proyecto está especialmente diseñado para centros que apuesten por una educación bilingüe o trilingüe para diferentes asignaturas. No obstante, también puede funcionar en contextos monolingües. La Guía del Profesor abastece al profesor, en el marco de cada una de estas asignaturas, de actividades relacionadas con el proyecto. También ofrece las herramientas necesarias para explotar el vasto abanico de posibilidades para la evaluación de contenidos. Algunas de las actividades integradas en el proyecto son el uso activo de las TIC en el aula en contextos definidos: "webquests", recursos en línea basados en una novela original, discusión en línea mediante foro… y todo ello en la lengua objeto de estudio. De esta manera, el uso de la informática e Internet tiene una aplicación didáctica relacionada con los contenidos trabajados en diferentes asignaturas.

Por último, cabe destacar la incorporación de ejercicios para preparar a los estudiantes para exámenes oficiales, además de material original para la evaluación de las capacidades lingüísticas y de contenidos de otras asignaturas, así como concursos (dibujo, reseñas…) con premios atractivos.

Palabras clave: TIC, webquest, competencia lectora.

Abstract

The session aims to present a new, versatile method to promote the acquisition of reading skills in the EFL classroom. It addresses teachers of EFL, levels A2-B2, and it will provide them with a complete explanation of how to use the project in different contexts.

Instead of using the typical novel adapted to the level of the students, and checking the students' reading comprehension by means of questions referring to the contents of this adapted text, this project uses original, unabridged, short novels, promotes working with real texts taken from the Internet by means of WebQuests , and evaluates reading skills by means of a Book of Adventure – a radically new method which involves playing a book-game based on the novel in which the student must act in accordance with the events of the book and interpret the personality of the main character correctly in order to gain points and proceed in the reading. All of this clearly reflects, synthesises and articulates many of the recent findings in the research of CLIJ (see Kumar & Tammelin 2008, Rozgiene et al. 2008; Sierra 2008, Richards & Renandya (eds). 2002, Ellis 2003.)

We will proceed to show how these theoretical issues are addressed and expressed by giving an actual demonstration of how the actual teaching materials (online and on paper) can be applied. This involves a simulated teaching session, in which the audience acts as students and carries out the tasks proposed by the teacher.

Finally, the presentation ends with a demonstration of the project's versatility, addressing the various and specific needs that the teachers in the audience may present.

Key words: ICT, webquest, reading skills.

Referencias bibliográficas / Bibliographical references:

Ellis, Rod. 2003. *Task-based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Kumar, S. and Tammelin, M. 2008. *Integrar las tics en la enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas. Una guía para instituciones educativas europeas de Secundaria, Universidad y Educación para adultos*. Wien: Johannes Kepler Universität Linz.

Richards, J., and A. Renandya (eds). 2002. *Methodology in Language Teaching, An Anthology of Current Practice*. USA: Cambridge University Press.

Rozgiene, I., Medvedeva, O., and Straková, Z. 2008. *Integración de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en la enseñanza/aprendizaje de las lenguas. Guía para profesores tutores*. Wien: Johannes Kepler Universität Linz.

Sierra, J. 2008. *Una programación por proyectos en un aula universitaria: aportaciones a los diseños curriculares de lengua inglesa basados en tareas*. Bilbao: Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.